



Traduire La Langue Des Rêves

l'atelier

(Cet atelier a été imaginé par Odette ZUMMO et Michel NEUMAYER et proposé au stage "Ecriture" du Groupe Français d'Education Nouvelle à Toulouse en 1983)

SQC 1

Chaque participant pense à un rêve (5 minutes)

SQC 2

On écoute un montage sonore (textes amérindiens, +Barthes +Cl.Ollier + A.Carpentier)
On note les mots , fragments , rythmes qui font sens.

SQC 3

Chacun , individuellement "met le rêve en chantier" , produit un texte.(20 minutes)
Mise en commun.Lecture.Affichage

SQC 4

On choisit (individuellement) le texte d'un autre parmi les textes affichés et on y ajoute "le mot qui manque"

SQC 5

Après récupération, on ré-écrit son texte initial, on "améliore" , on "prolonge", on "retravaille" , on "remet en chantier"

(L'écoute du montage sonore SQC 2 est possible à nouveau , à la demande dans une salle voisine)

SQC 6

Discussion "Traduire la langue des rêves"

- *le rêve, matrice et matériau d'écriture
- *l'écriture à partir des rêves : traduire ? trahir ?
- *l'écriture de rêve, une écriture collective ?
- * etc...